

## PERNYATAAN KEASLIAN KARYA

Saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul *Analisis Tindak Tutur Adverbia Chotto dalam Drama Jepang* ini sepenuhnya merupakan karya saya sendiri. Tidak ada bagian di dalamnya yang merupakan plagiat dari karya orang lain, dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung sanksi yang dijatuhkan pada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran-pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya.

Yogyakarta, 10 Juli 2019

Pembuat Pernyataan



(Adinda Dwipilariswa D.M.)

## UCAPAN TERIMAKASIH

Dalam penelitian ini tentunya tidak lepas dari adanya dukungan, bimbingan, dan bantuan dari berbagai pihak. Maka dari itu, peneliti bermaksud menyamakan rasa terima kasih keada yang terhormat:

1. Dr. Ir. Gunawan Budiyanto, M.P., selaku Rektor Universitas Muhammadiyah Yogyakarta atas kesempatan yang diberikan kepada peneliti sehingga dapat menyelesaikan studi di Universitas Muhammadiyah Yogyakarta.
2. Dr. Suryanto, selaku Dekan Fakultas Pendidikan Bahasa Universitas Muhammadiyah Yogyakarta yang telah membantu melancarkan dalam perizinan penelitian.
3. Sonda Sanjaya, S.S., M.Pd., selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Muhammadiyah Yogyakarta, yang telah membantu melancarkan dalam perizinan penelitian.
4. Dedi Suryadi, S.Pd, M.Ed, Ph.D., selaku Dosen Pembimbing Utama yang telah berkenan meluangkan waktu untuk membimbing, memberikan motivasi, mengarahkan, dan memberikan saran dalam penelitian ini.
5. Arsyl Elensyah R.M, S.Pd, M.Pd., selaku Dosen Pembimbing Pendamping yang berkenan meluangkan waktu untuk membimbing, memberikan motivasi, mengarahkan, dan memberikan saran dalam penelitian ini.

6. Seluruh dosen Program Studi Bahasa Jepang Universitas Muhammadiyah Yogyakarta yang telah memberikan ilmu, pengalaman, serta pengetahuan yang bermanfaat.
7. Papah Tersayang, Bayu Indera Jaya yang tak hentinya selalu memberikan do'a, semangat, kasih sayang, dukungan, serta menjadi motivasi dalam hidup peneliti.
8. Mamah Tersayang, Lily Diana yang tak hentinya selalu memberikan do'a, semangat, kasih sayang, dukungan, serta menjadi motivasi dalam hidup peneliti.
9. Bali Yuly Indriajayana (Kakak) dan Abdullah Ibnu Al-Harits (Adik) yang selalu memberikan do'a, dukungan, dan semangat dalam hidup peneliti.
10. Seluruh anggota keluarga yang selalu memberikan do'a serta dukungan.
11. Nisrina Ayuni Rizkia Chusna, selaku teman seataap yang telah memberikan dukungan, semangat, teman suka duka sebagai anak rantau di kota istimewa, serta yang selalu menemani selama kuliah di Jogja.
12. Teman-teman Kampureto Rina, Fitri dan Ayu yang telah memberikan semangat, dukungan, teman yang mengisi kehidupan di dalam maupun di luar kegiatan kuliah. Dengan berakhirnya status mahasiswa di PBJ, semoga tidak membuat berakhirnya pula pertemanan kita.
13. Teman mengisi kegabutan 'Melody Rizumu' yang pernah berjaya di masanya, terimakasih telah mengisi waktu luang di sela perkuliahan dengan cara yang menyenangkan.

14. Teman-teman seangkatan KISEKI, teman seperjuangan yang telah memberikan semangat, memberikan warna dalam kehidupan perkuliahan, serta bantuan selama kuliah di PBJ UMY.
15. Semua teman-teman PBJ, *senpai* dan *kouhai* yang juga memberikan warna dalam kehidupan perkuliahan, serta bantuan selama kuliah di PBJ UMY.
16. Semua pengurus dan anggota NIKIGAKKA yang telah memberikan pengalaman berorganisasi selama berkuliah di PBJ UMY.
17. Staff PBJ UMY yang telah banyak membantu dalam melancarkan kegiatan perkuliahan di PBJ.
18. Semua pihak yang telah memberikan dukungan yang tidak bisa diucapkan satu persatu.

## DAFTAR ISI

<b>LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI.....</b>	<b>i</b>
<b>PERNYATAAN KEASLIAN KARYA.....</b>	<b>iii</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>iv</b>
<b>UCAPAN TERIMA KASIH.....</b>	<b>v</b>
<b>ABSTRACT.....</b>	<b>viii</b>
<b>要旨.....</b>	<b>ix</b>
<b>NASKAH PUBLIKASI.....</b>	<b>x</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>xxi</b>
<b>DAFTAR TABEL.....</b>	<b>xxv</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
A. Latar Belakang Masalah. ....	1
B. Rumusan Masalah.....	6
C. Batasan Masalah.....	6
D. Tujuan Penelitian.....	7
E. Manfaat Penelitian.....	7
F. Definisi Operasional.....	8
G. Sistematika Penulisan. ....	9

## **BAB II KAJIAN PUSTAKA**

A. Pragmatik.....	10
B. Tindak Tutur.....	12
C. Jenis-Jenis Tindak Tutur.....	13
1. Tindak Tutur Lokusi.....	13
2. Tindak Tutur Illokusi.....	13
3. Tindak Tutur Perlokusi.....	14
4. Tindak Tutur Langsung dan Tidak Langsung.....	15
D. Teori Tindak Tutur Searle.....	16
1. Asertif.....	16
2. Direktif.....	17
3. Komisif.....	19
4. Ekspresif.....	20
5. Deklaratif.....	21
E. Kelas Kata.....	22
F. Adverbial ( <i>Fukushi</i> ) .....	23
G. Adverbial <i>Chotto</i> .....	26
H. Penelitian Terdahulu.....	34

## **BAB III METODE PENELITIAN**

A. Metode Penelitian.....	36
B. Subjek Penelitian.....	36
C. Teknik Pengumpulan Data.....	37

D. Instrumen Penelitian.....	37
E. Teknik Analisis Data.....	38

#### **BAB IV ANALISIS DATA**

A. Analisis Data.....	42
1. Tindak Tutur Ilokusi Asertif.....	42
a. Ilokusi Asertif ‘Menyatakan’.....	44
b. Ilokusi Asertif ‘Memberitahu’.....	47
2. Tindak Tutur Ilokusi Direktif.....	53
a. Ilokusi Direktif ‘Meminta’.....	55
b. Ilokusi Direktif ‘Memerintah’.....	62
c. Ilokusi Direktif ‘Menyarankan’.....	67
3. Tindak Tutur Ilokusi Komisif.....	68
a. Ilokusi Komisif ‘Menawarkan’.....	69
b. Ilokusi Komisif ‘Menjanjikan’.....	70
4. Tindak Tutur Ilokusi Ekspresif.....	71
a. Ilokusi Ekspresif ‘Meminta Maaf’.....	72
b. Ilokusi Ekspresif ‘Memuji’.....	74
5. Tindak Tutur Ilokusi ‘Deklaratif’.....	74
Ilokusi Deklaratif ‘Melarang’.....	75
B. Hasil Penelitian.....	76

#### **BAB V PENUTUP**

A. Simpulan.....	77
B. Saran.....	77
<b>DAFTAR PUSTAKA.....</b>	<b>78</b>
<b>LAMPIRAN.....</b>	<b>80</b>
<b>RIWAYAT HIDUP.....</b>	<b>95</b>

## **DAFTAR TABEL**



Tabel 4.1 Tindak Tutur Ilokusi Asertif.....	42
Tabel 4.2 Tindak Tutur Ilokusi Direktif.....	53
Tabel 4.3 Tindak Tutur Ilokusi Komisif.....	68
Tabel 4.4 Tindak Tutur Ilokusi Ekspresif.....	71
Tabel 4.5 Tindak Tutur Ilokusi Deklarasi.....	74

## LAMPIRAN

NO DATA	TUTURAN	SITUASI	JENIS TINDAK TUTUR	FUNGSI <i>CHOTTO</i>	SUMBER
1	<p>ちょっと授業受けるくしなくて。</p>	<p>Diucapkan ketika melihat temannya terkejut melihatnya disekolah. Hal tersebut dikarenakan pada jam pelajaran pertama ia tidak mengikuti kelas.</p>	<p>Ilokusi Asertif Menyatakan</p>	<p>Memperhalus ungkapan negatif</p>	<p><i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 08 09:45</p>
2	<p>ね～音さん、愛理の友達になっただくれる？/ 友達は...ちょっと。</p>	<p>diucapkan oleh Maya Airi kepada Edogawa Oto di sebuah restoran. Airi adalah seorang siswi kaya dan bagian dari anggota C5. Dikarenakan perbedaan tingkatan yang jauh,</p>	<p>Ilokusi Asertif Menyatakan</p>	<p>Memperhalus ungkapan penolakan.</p>	<p><i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 04 02:24</p>

		Oto menolak untuk menjadi temannya.			
3	ちょっと鼻が大きすぎたかな～	diucapkan oleh Nishidome Meguri kepada Kaguragi Haruto ketika membuat sebuah bekal 'bento' yang dihias menyerupai wajah Haruto. Namun saat melihat bekal tersebut, Haruto justru terdiam dan terlihat tidak senang.	Ilokusi Asertif Menyatakan	Memperhalus ungkapan suatu keadaan yang negatif.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 06 17:17
4	今から音さんと？ / はい、そこまで聞いている	Diucapkan ketika mendapatkan <i>notificaton</i> dari <i>handphone</i> dan bergegas ingin keluar rumah.	Ilokusi Asertif Memberitahu	Menyatakan batas suatu keadaan.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 03 08:15

	らしいから、ちょっと出かけてきます。				
5	音っち、大丈夫？ / ちょっと最近色々ありまして。	diucapkan oleh Arisa Konno, teman kerja paruh waktu Oto ketika mereka sedang bekerja di Swalayan. Konno mengucapkan hal tersebut dikarenakan Oto terlihat lesu dan tidak bersemangat seperti biasanya.	Ilokusi Asertif Memberitahu	Memperhalus ungkapan suatu keadaan yang negatif.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 03 41:35
6	ひょう君、もう帰るの？ / ちょっと急用	Tuturan <i>chotto</i> diucapkan untuk memperjelas keadaan bahwa penutur sedang terburu-buru karena sedang ada urusan.	Ilokusi Asertif Memberitahu	Memperhalus ungkapan suatu keadaan yang negatif.	<i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 06 10:00

7	<p>いいのか？入院するはずだったんだろう？/ そうなんだけど、ちょっとお母さん一人にできなくて。</p>	<p>Tuturan <i>chotto</i> diucapkan ketika penutur memutuskan untuk pulang dari rumah sakit karena mengkhawatirkan ibunya dirumah sendirian.</p>	<p>Ilokusi Asertif Memberitahu</p>	<p>Memperhalus ungkapan suatu keadaan yang negatif.</p>	<p><i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 03 35:42</p>
8	<p>何？アンタ晴にデートじゃなかったの？/ うん、ちょっとかけに負けました。</p>	<p>Tuturan <i>chotto</i> diucapkan guna menerangkan situasi. Sebelumnya penutur (Meguri) diketahui bahwa sedang berkencan dengan Haruto. Namun, tiba-tiba Meguri datang ke rumah Konno disaat Konno dan Airi sedang makan.</p>	<p>Ilokusi Asertif Memberitahu</p>	<p>Memperhalus ungkapan suatu keadaan yang negatif.</p>	<p><i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 09 35:30</p>

9	<p>このさんがこの前言ったこと、ちょっとわかったかもな～</p>	<p>diucapkan oleh Oto kepada Konno ketika sedang bekerja. Sebelumnya, Oto sempat bimbang mengenai perasaannya. Namun, Konno memberikan nasihat kepada Oto sehingga membuat Oto yakin pada perasaannya.</p>	<p>Ilokusi Asertif Memberitahu</p>	<p>Menyatakan ungkapan penilaian</p>	<p><i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 05 40:14</p>
10	<p>遅くなっちゃったね。 / ううん、大丈夫。あ、ちよっと叔母さん電話するよね！</p>	<p>Tuturan <i>chotto</i> diucapkan oleh Kumi kepada Hyou ketika mereka berkeliling sekolah dikarenakan Kumi adalah murid pindahan. Dikarenakan hari sudah mulai larut, Kumi perlu</p>	<p>Ilokusi Direktif Meminta</p>	<p>Menyatakan batas suatu keadaan ‘sebentar’.</p>	<p><i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 01 04:52</p>

		menghubungi bibinya bahwa dirinya akan pulang terlambat.			
11	もしもし、小林か？ちょっと調べてこと欲しいんだが。	diucapkan oleh Haruto ketika sedang menelpon kepala pelayannya, Kobayashi. Hal tersebut karena Haruto ingin mencari tahu tentang keadaan Oto.	Ilokusi Direktif Meminta	Memperhalus ungkapan permintaan/permohonan.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 03 20:50
12	ちょっとくまちゃんお願いしたいことがあるのよ、連絡とってほしい？	diucapkan oleh kakak perempuan Chihaya pada Izumi melalui telepon. Dikarenakan kakaknya tidak mempunyai nomor telepon Kuma, ia meminta bantuan pada	Ilokusi Direktif Meminta	Memperhalus ungkapan permintaan/permohonan.	<i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 09 19:23

		adiknya untuk menghubungi Kuma.			
13	私これからラーメンを食べるすけど、くみはどうする？/あの、ちょっと教室行ってみる。	Tuturan <i>chotto</i> diucapkan oleh Kumi kepada Kanna ketika Kanna mengajak makan bersama saat jam istirahat. Namun, Kumi tidak bisa untuk menerima ajakannya dikarenakan ada sesuatu yang harus diurus.	Ilokusi Direktif Meminta	Memperhalus ungkapan penolakan.	<i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 03 02:15
14	ね～、今日は終わったらさ、ちょっとお茶しない？/けど、今月はちょっと余裕が...	Tuturan <i>chotto</i> diucapkan oleh Oto kepada Konno ketika Konno mengajak untuk pergi minum teh setelah pekerjaan selesai. Namun	Ilokusi Direktif Meminta	memperhalus ungkapan suatu keadaan yang negatif dan memperhalus ungkapan penolakan.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 01 42:02



		karena adanya suatu hal, Oto menolak ajakan tersebut.			
15	ね〜ちょっと僕が遊んだ ないよ	Diucapkan oleh Tenma kepada Oto ketika Tenma mencoba beberapa pakaian yang dipilih Oto namun justru membuat tampilannya terlihat aneh sehingga membuat Oto tertawa.	Ilokusi Direktif Meminta	Memperhalus ungkapan permohonan.	<i>Dorama Hana Nochi Hare Episode 05 44:11</i>
16	ごめん、やっぱ日はだめ だ。その日はちょっと約束は。	Diucapkan oleh Oto kepada Haruto ketika mereka sudah sepakat untuk makan bersama dan bertemu pada hari minggu.  Namun, tiba-tiba Oto ingat	Ilokusi Direktif Meminta	Memperhalus ungkapan suatu keadaan yang negatif.	<i>Dorama Hana Nochi Hare Episode 02 11:25</i>

		bahwa pada hari itu ia sudah memiliki janji.			
17	くみ、ちょっと時間がある？	diucapkan oleh Kanna kepada Kumi ketika di kelas dikarenakan ada hal yang ingin dibicarakan.	Ilokusi Direktif Memerintah	Menyatakan batas suatu keadaan 'sebentar'.	<i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 10. 04:14
18	学校のパンフレットがあるんだ。ちょっとまってくるね。	diucapkan oleh Tenma pada Oto ketika sedang makan malam. Oto berencana untuk pindah sekolah yang sama seperti Tenma. Oleh karena itu Tenma ingin memberikan pamflet sekolahnya, namun tertinggal di mobil.	Ilokusi Direktif Memerintah	Menyatakan batas suatu keadaan 'sebentar'.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 07 21:33
19	ちょっとたつきに話しがあって。	Tuturan tersebut diucapkan oleh kakak dari Chihaya kepada	Ilokusi Direktif Memerintah	Memperhalus ungkapan permintaan/permohonan.	<i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 04

		Tatsuki ketika Tatsuki ingin mengikuti Chihaya dan Kumi. Tuturan tersebut bertujuan agar Tatsuki tidak mengganggu Chihaya dan Kumi.			08:38
20	ちょっと！かってに開けないだよ！	diucapkan oleh Edogawa Oto kepada ibunya ketika ibunya membuka sebuah paket dari pelanggannya.	Ilokusi Direktif Memerintah	Menarik perhatian orang.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 01 28:59
21	ちょっと杉丸！ジャマ！	diucapkan oleh Maya Airi kepada Sugimaru Eiibi ketika Airi ingin pergi menyusul Haruto namun Sugimaru menghalangi.	Ilokusi Direktif Memerintah	Menarik perhatian orang.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 02 41:37

22	ちょっとアンタ！さっきから距離が近い！晴から離れろ！	Diucapkan oleh Maya Airi kepada Nishidome Meguri ketika Megumi berbicara pada Haruto dengan duduk disebelahnya dengan jarak yang sangat dekat.	Ilokusi Direktif Memerintah	Menarik perhatian orang.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 08 01:41
23	ちょっとしずかにしてくれるな！今大事なことを言ってるだよ	Diucapkan oleh seorang guru ketika sedang mengajar dikelas. Tuturan tersebut ditujukan pada Kumi dan Hyo dikarenakan mereka ribut sehingga menarik perhatian murid lainnya .	Ilokusi Direktif Memerintah	Memperhalus nada bicara dan menarik perhatian orang.	<i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 01 17:17
24	ちょっと休んだらう？	Diucapkan oleh Oto kepada Haruto saat Haruto berlatih memukul bola di <i>Batting Center</i> .	Ilokusi Direktif Memerintah	Menyatakan batas suatu keadaan ‘sebentar’.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 03 49:54

25	ね～、今日は終わったら さ、ちょっとお茶しな い？	Diucapkan oleh Konno kepada Oto saat sedang bekerja paruh waktu dan berencana untuk mengajak Oto pergi minum teh setelah pekerjaan selesai.	Ilokusi Komisif Menawarkan	Memperhalus ungkapan permohonan	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 01 42:02
26	じゃ、日曜は何するか。 ちょっと考えてみて。	Diucapkan oleh Hase Tenma kepada Edogawa Oto ketika mereka berencana untuk bertemu lagi di hari minggu.	Ilokusi Komisif Menjanjikan	Menyatakan batas suatu keadaan.	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 05 38:10
27	あ、キューちゃん！ ちよっごめんね。	Diucapkan oleh Kakizono Hyou pada dua lawan tutur yang berbeda. Pada tuturan ' <i>chotto gomenne</i> ' diucapkan kepada teman yang berada disebelahnya	Ilokusi Ekspresif Meminta Maaf	Menyatakan ungkapan penilaian .	<i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 01 11:25

		dikarenakan ia melihat Kyuu- chan lewat didepannya.			
28	なんで私とずっと嘘ついで なの？/ そうだね、 ちょっと後悔してるよ。	Tuturan <i>chotto</i> diucapkan oleh Kakizono Hyou kepada Kanna dikarenakan Kanna merasa bahwa sikap Hyou kepadanya berbeda jika dibandingkan sikapnya kepada Kumi.	Ilokusi Ekspresif Meminta Maaf	Menyatakan ungkapan penilaian .	<i>Dorama Hana ni Keda Mono</i> Episode 05 20:28
29	素敵なおね、ちょっとど きっとしちゃったわ。	Diucapkan oleh Ibu dari Edogawa Oto ketika melihat Haruto mengantarkan Oto pulang ke rumah dan memperkenalkan dirinya.	Ilokusi Ekspresif Memuji	Menyatakan ungkapan penilaian .	<i>Dorama Hana Nochi Hare</i> Episode 05 16:04

30	お前は... / ちょっと！本当に にそう言うはやめて！	Tuturan <i>chotto</i> diucapkan oleh Oto ketika melihat Haruto masuk kedalam swalayan tempat Oto dan Konno bekerja paruh waktu. Ketika Haruto melihat Konno, ia sudah mengucapkan ‘ <i>omae ha..</i> ’ namun disanggah oleh Oto karena Oto mengetahui jika Haruto akan mengucapkan kata yang tidak pantas untuk Konno.	Ilokusi Deklarasi Melarang	Penegasan dan menarik perhatian orang.	<i>Dorama Hana Nochi Hare Episode 03 42:20</i>
----	---------------------------------	---	----------------------------------	---	--

**LEMBAR VALIDASI TUTURAN BAHASA JEPANG  
OLEH EXPERT JUDGEMENT**

Setelah memeriksa data tuturan bahasa Jepang dari penelitian yang berjudul *“Analisis Tindak Tutur Adverbia Chotto dalam Drama Jepang (Hana ni Keda Mono dan Hana Nochi Hare: Hanadan Next Season)”* yang disusun oleh :

Nama : Adinda Dwipilariswa Diana Maharani  
NIM : 20150830048  
Program Studi: Pendidikan Bahasa Jepang  
Fakultas : Pendidikan Bahasa

Berilah tanda centang (✓) pada kolom “Ya” atau “Tidak” untuk masing-masing kriteria telaah.

No	Kriteria Telaah	Ya	Tidak
1	Tuturan data sesuai dengan pengucapan bahasa Jepang yang benar.	✓	
2	Terjemahan tuturan data tepat dan sesuai dengan menggunakan bahasa Indonesia yang baik dan benar.	✓	

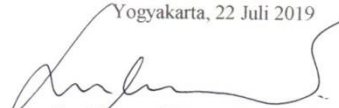
Dengan ini saya :

Nama : Drs. Muhamad Kusnendar, M.Pd  
NIK : 19680831201304193021

Jabatan: Dosen Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Muhammadiyah  
Yogyakarta

Menyatakan bahwa data tuturan bahasa Jepang penelitian tersebut dinyatakan (Layak/Belum Layak) untuk dijadikan data penelitian.

Yogyakarta, 22 Juli 2019

  
Drs Muhamad Kusnendar, M.Pd  
NIK. 19680831201304193021